

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ EASYSTART REMOTE



**элемент системы управления для
автономных обогревателей Eberspächer**



Глава	Название главы Содержание главы	Страница
1	Введение	
	1.1 Прочтите сначала	4
	1.2 Инструкции по технике безопасности	4
	1.3 Область применения	5
	1.4 Сертификат соответствия ЕС	5
	1.5 Общие указания	5
2	Общая информация	
	2.1 Мобильная часть системы EasyStart Remote	6
	2.2 Функции кнопок	6
	2.3 Светодиодная индикация	6
3	Управление и настройки	
	3.1 Указания по обслуживанию и настройкам	7
	3.2 Включение отопительного прибора	7
	3.3 Выключение отопительного прибора	8
	3.4 Запрос рабочего состояния отопительного прибора	8
	3.5 Изменение продолжительности работы на постоянной основе	9
	3.6 Переключение на ОБОГРЕВ или ВЕНТИЛЯЦИЮ	11
	3.7 Функция кнопки	12
4	Техобслуживание	
	4.1 Степень зарядки аккумулятора мобильной части	12
	4.2 Вставка / замена батареи	13

5	Справочник «Что делать, если...»	
5.1	При возникновении неисправности могут подаваться следующие мигающие сигналы	14
5.2	Возможны следующие неисправности	16
6	Сервис	
6.1	Техническая поддержка	17
7	Указание по защите окружающей среды	
7.1	Директива WEEE 2012/19/EU	17

1 Введение

1.1 Прочтите сначала

Перед выполнением настроек и началом эксплуатации системы обязательно внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации.

В настоящем руководстве по эксплуатации содержится важная информация, которая необходима для настройки и эксплуатации. Бережно храните настоящее руководство по эксплуатации для обращения к нему в дальнейшем.

1.2 Инструкции по технике безопасности

Обязательно соблюдайте все рекомендации и указания, в частности, инструкции по технике безопасности, содержащиеся в настоящей документации и в техническом описании отопительного прибора!



Опасность

Опасность отравления и получения ожогов при проглатывании батареек!

В данном продукте имеется литиевый кнопочный элемент питания (батарея CR 2430), содержащий, в том числе, ядовитые и едкие вещества. Попав в организм человека,

эти вещества могут очень быстро привести к повреждениям внутренних органов. Батарея (кнопочный элемент питания) и крышка батарейного отсека этого пульта ДУ имеют малые размеры и могут быть проглочены детьми. **Существует опасность для жизни!**

- Не глотайте батарейки (кнопочные элементы).
- В случае проглатывания или подозрения на проглатывание батарейки (кнопочного элемента) незамедлительно обратитесь к врачу.
- Храните батарейки (кнопочные элементы) и другие мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Детей необходимо контролировать или проинструктировать их, не разрешайте им играть с мелкими деталями пульта ДУ.
- Если крышка батарейного отсека закрывается неплотно, не используйте изделие и держите его в недоступном для детей месте.
- На мобильной части разрешается открывать только крышку батарейного отсека.
- Перед стиркой одежды достаньте мобильную часть из кармана.
- Защищайте мобильную часть от неблагоприятных воздействий (удары, экстремальные температуры, влажность, дождь,

жидкости).

- При заправке необходимо отключать мобильную часть и отопительный прибор.
- При утилизации аккумулятора и мобильной части соблюдайте законодательные нормы.
- Разрешается использовать только рекомендованный аккумулятор и оригинальные запасные части (со стр. 13).

1.3 Область применения

Система радиуправления EasyStart Remote позволяет выбирать режимы работы, настраивать продолжительность работы, выполнять включение и выключение установленного на автомобиль отопительного прибора.

Рекомендация

При ненадлежащем применении и использовании не по назначению исключается всяческая ответственность и гарантия.

1.4 Сертификат соответствия ЕС

Настоящим мы заявляем, что элемент управления в нашем исполнении отвечает соответствующим нормативам следующей Директивы ЕС.

Директива ЕС 2014/53/EC



На сайте www.eberspaecher.com в центре загрузок можно просмотреть и загрузить полную версию сертификата соответствия.

1.5 Общие указания

- Мобильная часть системы радиуправления EasyStart Remote имеет простую структуру управления.
- Используя лишь 2 кнопки, можно настраивать и при необходимости изменять все функции.
- Сигнал включения мобильной части на открытой местности (в зоне прямой видимости) передается на расстояние до 1000 метров. Внешние источники помех, местные условия и плотная застройка местности сокращают дальность действия.
- Мобильная часть при активации или при передаче данных всегда должна быть направлена на автомобиль.
- В зависимости от условий применения и окружающей среды возможно отображение различных световых сигналов, которые описываются в главе «Что делать, если ...» со стр. 14.
- Использование мобильной части подробно описывается со стр. 7.

2 Общая информация

2.1 Мобильная часть системы EasyStart Remote

С помощью мобильной части системы радиоуправления EasyStart Remote отопительный прибор можно включать и выключать. Кроме того, можно выполнять настройку рабочих параметров отопительного прибора.

i Рекомендация

В зависимости от установленного отопительного прибора и вариантов оснащения вид светодиодной индикации может отличаться.



2.2 Функции кнопок

2.2.1 Кнопка ON

- Отопительный прибор ВКЛ.
- Подтверждение настроек.

2.2.2 Кнопка OFF

- Отопительный прибор ВЫКЛ.
- Применение настроек.

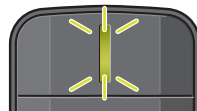
2.3 Светодиодная индикация

Передача данных



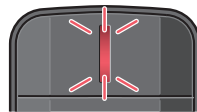
Светодиод горит зеленым светом.

Отопительный прибор ВКЛ Обогрев или ВЕНТИЛЯЦИЯ



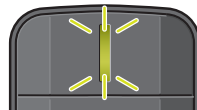
Светодиод мигает зеленым светом (12 раз).

Отопительный прибор ВЫКЛ ОБОГРЕВ или ВЕНТИЛЯЦИЯ



Светодиод мигает красным светом (12 раз).

Отопительный прибор запущен



Светодиод мигает зеленым светом (5 раз).

Рекомендация

Возможные сигналы светодиодного индикатора, например, попеременное мигание красным-зеленым светом или непрерывный красный свет, описываются в главе «Что делать, если ...» со стр. 7.

Ввод данных возможен в том числе во время индикации статуса, но невозможен во время передачи данных.


3 Управление и настройки

3.1 Указания по обслуживанию и настройкам

Использование мобильной части

Каждое нажатие кнопки запускает выполнение какого-либо действия, о чем оповещает мигание светодиодного индикатора.

Мигание светодиодного индикатора прекращается самостоятельно. Перед каждым использованием или настройкой необходимо устанавливать соединение между мобильной и стационарной частью.

Для этого нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока светодиодный индикатор не начнет постоянно гореть зеленым светом, затем отпустите кнопку и начните использование мобильной части или выполните настройки (со стр. 14).

Изменение продолжительности работы на постоянной основе

- Значение продолжительности работы может быть установлено на 10, 20, 30, 40, 50 или 60 минут (заводская настройка — 30 минут).
- См. описание настройки со стр. 7.

Передача данных

- При передаче данных светодиодный индикатор постоянно горит зеленым светом.
- Во время передачи данных настройка невозможна.

Рекомендация

Если передача данных невозможна, светодиодный индикатор мигает 12 раз красным / зеленым светом.

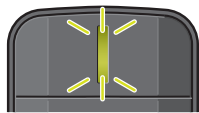
3.2 Включение отопительного прибора

ОБОГРЕВ или ВЕНТИЛЯЦИЯ

Нажмите кнопку  для установки соединения со стационарной частью.



Передача данных
Светодиод горит зеленым светом



Светодиод мигает 12 раз зеленым светом

Отопительный прибор включен.
Продолжительность работы 30 минут (заводская настройка).

i Рекомендация

Во время работы можно выполнить следующее действие:
Запрос рабочего состояния отопительного прибора (со стр. 8).

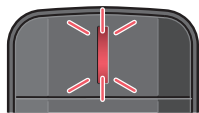
3.3 Выключение отопительного прибора

ОБОГРЕВ или ВЕНТИЛЯЦИЯ

Нажмите кнопку  для установки соединения со стационарной частью.



Передача данных
Светодиод горит зеленым светом



Светодиод мигает 12 раз красным светом

Отопительный прибор выключен.

i Рекомендация

После выключения можно выполнять следующие действия:
Повторное включение отопительного прибора.
Изменение продолжительности работы (со стр. 9).
Переключение на **ОБОГРЕВ** или **ВЕНТИЛЯЦИЮ** (со стр. 11).

3.4 Запрос рабочего состояния отопительного прибора

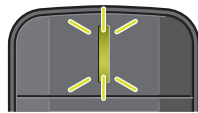
Нажмите кнопку  для установки соединения со стационарной частью.



Передача данных
Светодиод горит зеленым светом

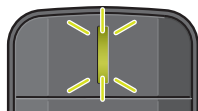
Возможны следующие индикации:

- при **ВКЛЮЧЕННОМ** отопительном приборе




Светодиод мигает 5 раз зеленым светом

при ВЫКЛЮЧЕННОМ → отопительном приборе происходит его включение




Светодиод мигает 12 раз зеленым светом

Если режим обогрева или вентиляции не нужен, нажмите кнопку  для выключения отопительного прибора.

Рекомендация

Возможные сигналы светодиодного индикатора, например, попеременное мигание красным-зеленым светом или непрерывный красный свет, описываются в главе «Что делать, если ...» со стр. 14.

3.5 Изменение продолжительности работы на постоянной основе

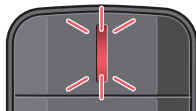
Нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока индикация Текущая продолжительность работы не начнет мигать.

Рекомендация

Включенный отопительный прибор при выполнении этой настройки отключается.



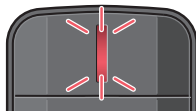
Передача данных
Светодиод горит зеленым светом




Светодиод мигает красным в течение 8 секунд



Передача данных
Светодиод горит зеленым светом

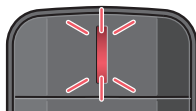


Текущая продолжительность работы отображается миганием, например, 3 раза красным означает 30 минут.

Отпустите кнопку  — далее будут появляться другие мигающие сигналы для выбора продолжительности работы (со стр. 9).

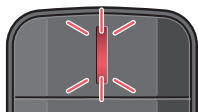
Выбор продолжительности работы

Продолжительность работы 10 минут



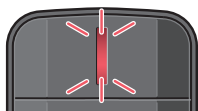
Светодиод мигает 1 раз красным светом

Продолжительность работы 20 минут



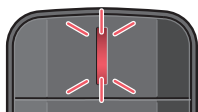
Светодиод мигает 2 раз красным светом

Продолжительность работы 30 минут



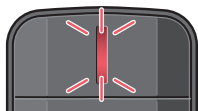
Светодиод мигает 3 раз красным светом

Продолжительность работы 40 минут



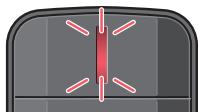
Светодиод мигает 4 раз красным светом

Продолжительность работы 50 минут



Светодиод мигает 5 раз красным светом

Продолжительность работы 60 минут

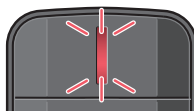


Светодиод мигает 6 раз красным светом

Подтвердите выбранную продолжительность работы в паузах соответствующих последовательностей мигающих сигналов с помощью кнопки




Передача данных
Светодиод горит зеленым светом



Светодиод мигает, например, 4 раза красным светом

Выбранная продолжительность работы сохранена и отображается в виде мигающего сигнала еще раз (например, светодиодный индикатор мигает 4 раза красным светом, что соответствует продолжительности работы 40 минут).

Рекомендация


Мигающие сигналы для выбора продолжительности работы отображаются от текущей продолжительности до шестидесятой минуты и затем дважды полностью от десятой до шестидесятой минуты. Затем мобильная часть **ОТКЛЮЧАЕТСЯ** (режим ожидания). Настройка может быть завершена только через тайм-аут. Не нажимайте кнопку  во время настройки, так как произойдет смена рабочего режима.

3.6 Переключение на ОБОГРЕВ или ВЕНТИЛЯЦИЮ

i Рекомендация

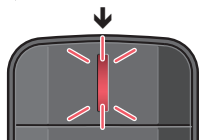
Эта функция доступна только в том случае, если функция Вентиляция поддерживается отопительным прибором.

Включенный отопительный прибор при выполнении этой настройки отключается.

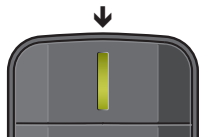
Нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока не появится индикация Текущая продолжительность работы.



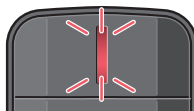
Передача данных
Светодиод горит зеленым светом




Светодиод мигает красным в течение 8 секунд




Передача данных
Светодиод горит зеленым светом




Текущая продолжительность работы отображается в мигающем режиме.

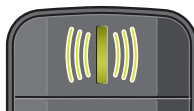
После начала мигания продолжительности работы отпустите кнопку .

i Рекомендация

Выполните следующую настройку в течение 30 секунд после отпускания кнопки .

Снова нажмите кнопку  — произойдет изменение рабочего режима.

- Переключение с ОБОГРЕВА на ВЕНТИЛЯЦИЮ



Светодиод мигает зеленым светом в течение примерно 10 секунд

- Переключение с ВЕНТИЛЯЦИИ на ОБОГРЕВ



Светодиод мигает красным светом в течение примерно 10 секунд

Рекомендация

Рабочий режим остается без изменений до следующего переключения.
Настройка может быть завершена только через тайм-аут.

3.7 Функция кнопки

С помощью устанавливаемой на автомобиль кнопки можно выполнять следующие действия:

- Запуск режима обогрева, в качестве продолжительности работы используется последняя установка (кнопка со светодиодным индикатором ВКЛ).
- Выключение режима обогрева (кнопка со светодиодным индикатором ВЫКЛ).
- Обучение мобильной части, см. руководство по монтажу.

4 Техобслуживание

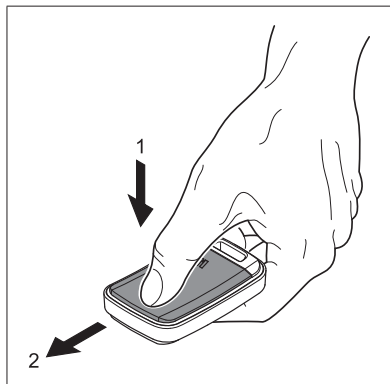
4.1 Степень зарядки аккумулятора мобильной части



Светодиод горит красным светом в течение 4 секунд

Если светодиодный индикатор мобильной части горит красным светом, указывая на низкий заряд аккумулятора, приобретите в специализированном магазине рекомендованный компанией JE-Eberspächer пуговичный аккумулятор типа CR 2032 компании Varta, Sony или Renata и установите его в мобильную часть.

4.2 Вставка / замена батареи



- Откройте батарейный отсек.
- Ослабьте фиксатор аккумулятора (зажим) и сдвиньте его в сторону.
- При необходимости выньте разряженную батарею.
- Извлеките батарею из упаковки.
- Вставьте новый аккумулятор.



Рекомендация



Батарея вставлена правильно, если символ положительного полюса и обозначение типа батареи разборчивы.

- Закройте и заблокируйте предохранитель аккумулятора.
- Установите на место крышку аккумуляторного отсека и защелкните ее.
- Активируйте мобильную часть (со стр. 7).

5 Справочник «Что делать, если...»

5.1 При возникновении неисправности могут подаваться следующие мигающие сигналы

Светодиодный индикатор	Возможные причины	мера по устранению / клиент
При нажатии кнопки  или  медленное 5-кратное мигание	Неисправность отопительного прибора. EasyStart Remote был отключен от электропитания, затем снова подключен.	Обратитесь в мастерскую. Выполните обучение мобильной части согласно описанию в руководстве по монтажу. Дождитесь завершения автоматического распознавания.

Светодиодный индикатор	Возможные причины	мера по устранению / клиент
После нажатия кнопки  или  быстрое мигание красным-зеленым светом 12 раз (невозможно установить соединение между мобильной и стационарной частью).	Слишком большое расстояние между мобильной частью и автомобилем. Много зданий между мобильной частью и автомобилем.	Сократите дистанцию. Измените положение относительно автомобиля, например, держите мобильную часть на большей высоте или сместите ее в сторону. Сократите дистанцию до автомобиля.
	Одновременное использование нескольких систем радиуправления.	Заново активируйте мобильную часть после паузы.
	Мобильная часть не обучена.	Выполните обучение мобильной части согласно описанию в руководстве по монтажу.



Рекомендация

При мигании красным-зеленым светом использование устройства невозможно. Включенный отопительный прибор можно отключить только с помощью кнопки в автомобиле.

Светодиодный индикатор	Возможные причины	мера по устранению / клиент
Светодиодный индикатор быстро мигает (мерцает) зеленым светом (6 секунд)	Стационарная часть находится в режиме обучения.	Выполните обучение мобильной части согласно описанию в руководстве по монтажу. Дождитесь завершения автоматического распознавания.
Светодиодный индикатор горит красным светом после активации (4 секунды)	Слишком низкий заряд аккумулятора мобильной части. Перенос данных невозможен.	Замените аккумулятор (со стр. 13).

5.2 Возможны следующие неисправности

Неисправность	Возможные причины	мера по устранению / клиент
Мобильная часть не активируется	Разряжен аккумулятор.	Замените аккумулятор (со стр. 13).
	Не установлен аккумулятор.	Установите аккумулятор (со стр. 13).
	Аккумулятор установлен с обратной полярностью.	Установите аккумулятор правильно (со стр. 13).
Мигает светодиодный индикатор в кнопке	Стационарная часть находится в режиме обучения.	Через 30 секунд индикация отключается самостоятельно, либо выполните обучение мобильной части согласно описанию в руководстве по монтажу.

6 Сервис

6.1 Техническая поддержка

Если у вас есть вопросы или проблемы, касающиеся отопительного прибора, элемента управления или управляющего ПО, обращайтесь в сервисную службу по следующему адресу:
support-RU@eberspaecher.com

7 Указание по защите окружающей среды



7.1 Директива WEEE 2012/19/EU

Электрические и электронные приборы запрещается выбрасывать вместе с бытовым мусором.

Потребитель обязан в соответствии с законодательством сдавать электрические и электронные приборы, а также элементы питания после окончания срока их службы в предназначенные для этого пункты приема или в магазины, где они были приобретены. Детали регулируются законодательством соответствующей страны. Символ на продукте, руководстве пользователя или на упаковке указывает на данные предписания.

Eberspächer Climate
Control Systems GmbH
Eberspächerstraße 24
73730 Esslingen
info@eberspaecher.com
www.eberspaecher.com

